

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2013)

**Heft:** 3: Abitare a Ginevra

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Il legno: un materiale  
che trasmette calore,  
accoglienza ed eleganza,  
capace di arredare  
gli spazi che amiamo.

Wissman SA  
CP 154  
Via Quatorta 15  
CH - 6533 Lumino  
+41 91 829 4515  
info@wissman.ch  
www.wissman.ch

Wissman, dal 1929  
posa e vendita  
di pavimentazioni  
per interno ed esterno

Official Carpet Supplier  
Festival del film  
Locarno



**WISSMAN**

## K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

## Ihr Einstieg in eine Führungsaufgabe

Unsere Auftraggeberin ist ein grosses, international tätiges Gesamtplanungsbüro mit Sitz in **Zürich**. Das Unternehmen beschäftigt Fachplaner in den Bereichen Architektur, Ingenieurwesen und HLKSE. Vom ersten Entwurf an fliessen die Ideen aller Mitarbeitenden in ganzheitliche Gebäudekonzepte ein. Das garantiert den Mitarbeitenden ein spannendes, interdisziplinäres Umfeld mit der Möglichkeit, auch fachbereichsübergreifend Einblicke zu gewinnen. Für den weiteren Aufbau und die Leitung des Fachbereichs Bauingenieurwesen suchen wir eine/n

### Leitende/n Bauingenieur/in Bereich Tragwerksplanung

**Ihre Aufgaben.** Der Bereich Tragwerksplanung wurde bisher mehrheitlich vom Hauptsitz im deutschsprachigen Ausland aus bedient und soll nun in Zürich weiter auf- und ausgebaut werden. Das breite Betätigungsfeld umfasst im Schwerpunkt die Bearbeitung komplexer Hoch-

bauprojekte mehrheitlich in den Bereichen Industrie- und Gewerbebau sowie Logistik. Die Führung und der weitere Ausbau des kleinen Teams bilden einen weiteren Tätigkeitsschwerpunkt. Darüber hinaus koordinieren Sie die Zusammenarbeit mit den übrigen Ansprechpartnern aus Bauherrenvertretern sowie internen Fachbereichen. Ggf. bietet sich Ihnen auch die Möglichkeit, international tätig zu werden. Das Unternehmen fördert seine Mitarbeitenden mit interessanten Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einem attraktiven Partnerschaftsmodell.

**Ihr Profil.** Sie sind Bauingenieur mit Hochschulabschluss und haben 7–10 Jahre Praxiserfahrung in der Führung anspruchsvoller Projekte im Schweizer Markt. Vorzugsweise haben Sie Ihre fachlichen Schwerpunkte in den oben genannten Fachbereichen. Führungserfahrung ist nicht zwingend vorausgesetzt, sofern Sie bereit sind, zukünftig vermehrt Verantwortung zu übernehmen. Weiter bringen Sie eine generalistische, international orientierte Denkweise sowie unternehmerisches Gespür und ein Flair für Kommunikation mit.

#### Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

Sind Sie interessiert? Dann kontaktieren Sie Claudia Willi für nähere Informationen. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

**Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC**

Aiuto umanitario e Corpo svizzero di aiuto umanitario CSA

L'Aiuto umanitario della Confederazione, di cui fa parte il corpo di milizia «Corpo svizzero di aiuto umanitario CSA», fa capo alla Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC e opera interventi in tutto il mondo. Attualmente 100 membri del Corpo sono attivi in oltre 30 Paesi a favore delle persone in difficoltà.

Per aumentare l'effettivo del Corpo abbiamo bisogno di nuovi specialisti per interventi diretti e per sostenere le organizzazioni internazionali (ONU). Si tratta di impieghi limitati nel tempo, soprattutto in Africa, Asia e nel Vicino Oriente. Cerchiamo in particolare:

### architetti e ingegneri civili

**Requisiti:** affidabilità, spirito d'iniziativa, flessibilità, metodo di lavoro indipendente ed efficace nonché disponibilità ad assumere la responsabilità di un progetto. Esperienza lavorativa all'estero in Paesi della cooperazione internazionale e con persone di altre culture. Ottime conoscenze di tutte le lingue ufficiali e dell'inglese. Ulteriori conoscenze linguistiche costituiscono titolo preferenziale. Cittadinanza svizzera o straniera con domicilio in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein (permesso C), studio universitario o formazione tecnica equivalente, almeno tre anni di esperienza professionale, buona salute e resistenza allo stress. Età compresa tra i 30 e i 55 anni e disponibilità per impieghi di almeno sei mesi.

**Mansioni:** il campo di attività nell'ambito di progetti edili come la ricostruzione o il risanamento di edifici pubblici, case abitative e dell'approvvigionamento idrico o la pianificazione e la realizzazione di nuovi insediamenti e di alloggi temporanei comprende quanto segue: effettuare accertamenti per progetti edili, preparare i progetti, pianificare costi e scadenze, trattare con partner nazionali e internazionali, gestire il progetto nell'ambito delle prestazioni di appaltatori generali, occuparsi della progettazione esecutiva e della direzione dei lavori nonché concludere il progetto e tenere la documentazione sulle costruzioni.

**Offerta:** mettere le proprie conoscenze professionali al servizio dei valori umanitari della Svizzera, utilizzare e rendere accessibili le proprie conoscenze tecniche a favore delle persone in difficoltà e vivere in un ambiente interculturale. Salario e ferie calcolati in base allo standard svizzero, indennità di vitto e alloggio in loco, assistenza da parte di specialisti svizzeri competenti, perfezionamento specifico in attività affini.

Invitiamo a una manifestazione informativa o a un primo colloquio personale le persone interessate a collaborare con il Corpo svizzero di aiuto umanitario e che adempiono i requisiti. Inviare per favore un breve curriculum vitae di due pagine al massimo e una breve lettera di motivazione a:

DSC, Aiuto umanitario e CSA

Sezione Risorse terreno AU, Edith Kramer, Sägestrasse 77/Köniz, 3003 Berna

Telefono 031 322 31 24; fax 031 324 16 94; e-mail: edith.kramer@deza.admin.ch

Ulteriori informazioni sul CSA sono consultabili su Internet all'indirizzo: [http://www.deza.admin.ch/it/Pagina\\_iniziale/Attivita/Aiuto\\_Umanitario/Corpo\\_svizzerico\\_di\\_aiuto\\_umanitario](http://www.deza.admin.ch/it/Pagina_iniziale/Attivita/Aiuto_Umanitario/Corpo_svizzerico_di_aiuto_umanitario)